



Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün  
Präsidialdirektion  
Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie  
Direktion für Finanzen, Personal und Informatik  
Finanzinspektorat

---

Sitzung vom 03. Dezember 2020, Traktandum 9

SRB Nr. 2020-471

---

**Zukunft Bahnhof Bern (ZBB): Verkehrsmassnahmen Stadt Bern; Ausführungskredit (Vortrag und Abstimmungsbotschaft)**

I. Der Stadtrat genehmigt das Geschäft Zukunft Bahnhof Bern (ZBB): Verkehrsmassnahmen Stadt Bern; Ausführungskredit (Vortrag und Abstimmungsbotschaft).

II. Er unterbreitet den Stimmberechtigten folgenden Beschluss zur Abstimmung:

1. Für die Ausführung des Projekts Verkehrsmassnahmen Zukunft Bahnhof Bern Stadt (ZBBS) werden folgende Kredite bewilligt:

- Fr. 107 877 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I5100464 (Kostenstelle 510110) für den Projektbestandteil Strassenbau;
- Fr. 550 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto PB20-025 (Kostenstelle 620310) für den Projektbestandteil Wartehalle Hirschengraben;
- Fr. 3 740 000.00 zulasten der Sonderrechnung Stadtentwässerung, Konto I8500261 (Kostenstelle 850200) für den Projektbestandteil Siedlungsentwässerung.

Beiträge Dritter werden direkt über die Investitionsrechnung verbucht und reduzieren die Investitionssumme

2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

(50 Ja, 14 Nein, 7 Enthaltungen)

III. Der Stadtrat beschliesst folgende Ergänzungen zur Vorlage:

1. Es sei sicher zu stellen, dass in Zukunft immer auch hochstämmige, grosskronige Bäume langfristig beim Hirschengraben bleiben können.

(43 Ja, 3 Nein, 0 Enthaltungen)

2. Es sei sicher zu stellen, der Boden des Hirschengraben nicht von 'Fassade zu Fassade' durch eine unterirdische Betondecke versiegelt wird.

(39 Ja, 14 Nein, 0 Enthaltungen)

3. Der Hirschengraben wird nur dort gepflästert, wo es für die Zirkulation der Fussgänger\*innen unabdingbar ist. Der Rest des Platzes wird wie heute mit einem Mergelbelag versehen.  
(45 Ja, 10 Nein, 0 Enthaltungen)
4. Im ganzen Perimeter rund um den Bahnhof, d.h. auch auf dem Bollwerk und dem Bahnhofplatz ist Tempo 30 einzuführen.  
(47 Ja, 7 Nein, 1 Enthaltungen)
5. Im Zuge der Planung des Abschnitts Bollwerk muss der Abschnitt Bollwerk-Bahnhof aufgewertet werden (weniger Fahrspuren, mehr Platz für Velos, sicherere Veloführung, deutlich breitere Trottoires, Nutzung als «Flaniermeile»), damit sich die Trennwirkung zwischen Schützenmatte und Innenstadt verringert.  
(41 Ja, 18 Nein, 0 Enthaltungen)
6. Die Option autofreier Bahnhofplatz muss weiterverfolgt werden.  
(50 Ja, 14 Nein, 1 Enthaltungen)
7. Auf den Ersatz der beiden grösseren Bäume am südöstlichen Rand des Kleeplatzes wird verzichtet.  
(51 Ja, 15 Nein, 3 Enthaltungen)
8. Im gesamten Perimeter sind Umweltpuren zugunsten von Velostreifen aufzuheben, sobald das reduzierte Verkehrsaufkommen des MIV dies erlaubt. Es ist regelmässig zu überprüfen, ob die Voraussetzungen dafür auf den jeweiligen Strassenabschnitten erfüllt sind.  
(52 Ja, 18 Nein, 0 Enthaltungen)
9. Der Masterplan Veloinfrastruktur ist im ganzen Perimeter anzuwenden, insbesondere über Knoten und auf als Velohaupttrouten vorgesehenen Strassenabschnitten.  
(45 Ja, 25 Nein, 0 Enthaltungen)
10. Als Sofortmassnahme für die Verbesserung der Verkehrssicherheit ist zu prüfen, ob der MIV-Rechtsabbieger beim Bollwerk in die Speichergasse aufgehoben werden kann. Im Rahmen der ZBB-Verkehrsmassnahmen ist eine Lösung umzusetzen, welche den Konflikt zwischen dem rechtsabbiegenden MIV und den Velos auf andere Weise verhindert.  
(44 Ja, 22 Nein, 1 Enthaltungen)
11. Es sei sicher zu stellen, dass der Boden des Hirschengrabenparks nicht von 'Fassade zu Fassade' durch unterirdische Betondecken versiegelt wird.  
(41 Ja, 24 Nein, 5 Enthaltungen)

IV. Die Botschaft an die Stimmberechtigten wird genehmigt.

(55 Ja, 10 Nein, 7 Enthaltungen)

V. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass sich durch die neue Passage, die neue Rolltreppe und den neuen Lift beim Hirschengraben die jährlichen Betriebsfolgekosten für den Unterhalt um rund Fr. 290 000.00 erhöhen. Diese Kosten werden zu gegebener Zeit im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) eingestellt.

(52 Ja, 11 Nein, 8 Enthaltungen)

Namens des Stadtrats  
Die Präsidentin

07.12.2020

X 

---

Signiert von: Barbara Susanne Nyffeler Friedli (Qualified Signature)

Die Stv. Ratssekretärin

04.12.2020

X 

---

Signiert von: Jacqueline Marie-Louise Cappis (Qualified Signature)